

**ДАГЕСТАНСКИЙ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР РАН**  
**Институт истории, археологии и этнографии**

*А. Р. Шихсаидов, Х. А. Омаров*

**КАТАЛОГ**  
**АРАБСКИХ РУКОПИСЕЙ**  
**(Коллекция М.-С. Саидова)**

Махачкала 2005

ББК 76.10

Каталог подготовлен и издается при финансовой поддержке программы ИНТАС «Location, identification, retrieval, recording and publication of oriental manuscript resources in Daghestan as a Major scholarly study of the Islamic History of the region»

Ответственный редактор А.Р. Шихсаидов

А.Р. Шихсаидов, Х.А. Омаров.

**Каталог арабских рукописей (Коллекция М.-С. Саидова).**  
Махачкала: Издательство типографии ДНЦ РАН, 2005. – 330 с.

Каталог представляет собой первое в археографической практике Дагестана полное описание арабских рукописей частной коллекции, а именно, коллекции, собранной выдающимся дагестанским востоковедом М.-С. Саидовым (1902-1985).

ISBN 5-94434-053-3

© Институт ИАЭ ДНЦ РАН  
© А.Р. Шихсаидов  
© Х.А. Омаров

## Оглавление

Введение .....	4
Магомедсайид Саидов – выдающийся востоковед .....	10
Каталог .....	23
Коран, тафсиры, таджвид .....	24
Хадисы (предания) .....	32
Догматика, суфизм .....	36
Ритуал, обряды .....	50
Право .....	55
Философия, логика, этика, искусство .....	79
Грамматика .....	92
Лексикография .....	101
Поэзия, переписка (мукатабат) .....	110
Художественная литература .....	142
Система наук .....	144
Математика .....	147
Астрономия .....	150
История .....	162
Жития, биографии .....	185
Минералогия .....	195
Медицина .....	195
Христианская религия (Евангелие) .....	211
Разное (ал-Мутафаррикат) .....	212
Указатели .....	221
Указатель названий сочинений .....	222
Указатель имен авторов и составителей .....	241
Указатель имен переписчиков .....	256
Указатель мест переписки и других населенных пунктов .....	267
Указатель дат переписки .....	272
Конкорданс шифров и номеров описаний .....	277
Указатель (номера) рукописей автографов .....	280
Указатель (номера) сочинений дагестанских авторов ...	280
Список сокращений .....	281
Иллюстрации .....	283

## Введение

Книжная коллекция крупного дагестанского ученого Магомедсайида Саидова (1902-1985) включает в себя более 100 редких арабских рукописей, 600 арабских писем и документов, более 3500 печатных книг на многих языках мира. Она собиралась в течение шести с лишним десятков лет. Ученый считал, что все это бесценное духовное наследие не должно со временем расплыться по мелким частям, а принадлежать, прежде всего, одному юридическому лицу, заинтересованному в расцвете науки и культуры в Дагестане, а именно Институту истории, языка и литературы Дагестанского филиала АН СССР (ныне – Институт истории, археологии и этнографии Дагестанского научного центра). Дочь ученого, Рабият Саидова, выполняя волю отца, предала книжную коллекцию в дар Институту. Ныне эта коллекция хранится в специально для этого созданном Кабинете Магомедсайида Саидова (Фонд: ФМС).

Рукописи составляют лишь часть книжной коллекции и отличаются своим тематическим разнообразием и широким хронологическим диапазоном. Мусульманское правоведение, грамматические очерки арабского языка и соответствующие учебные пособия, лексикография, Биографические и генеалогические ряды, история, суфизм, поэзия, астрономия, медицина, математика, философия и другие дисциплины, широко представленные в исламском мире и характеризующие в то время запросы дагестанского интеллигента. Хронологические рамки коллекции также обширны – от XV в. до первой половины XX в.

Среди большого числа юридических трактатов два экземпляра заслуживают особого внимания. Это сочинение по мусульманскому праву имама шафиитской школы Абдалкарима ал-Казвини (ум. в 1226 г.) под названием «ал-Мухаррар», переписанное «дервишем Имамадином, сыном шейха Мухаммад Танус (из Тануси) в первую декаду «месяца джумада ал-

аввал 844 г.», то есть в июне 1479 г. «в богоохранимом городе Баб ал-абвабе», т.е. в Дербенте. Впоследствии дагестанцы сняли еще несколько копий этого популярного пособия по мусульманскому праву. Имеется также и сочинение известного арабского биографа и законоведа ан-Навави (ум. в 1278 г.) «Путь поклоняющихся», переписанное в 1566 г. жителем селения Анди Али, сыном Мухаммада. В 974/1556 г. в Дагестане переписан «Китаб ат-тахарат» ан-Навави.

В «иерархии» областей знания и видов литературного творчества арабская филология занимала отнюдь не последнее место. В книжной коллекции М.-С. Саидова по своим количественным и качественным показателям она занимает видное место. Рядом с «Вафийа Шарх аш-Шафийа», комментарием на учебник морфологии арабского языка Ибн ал-Хаджиба (XIII в.), переписанным в Каякенте в 1772 г., стоит другое сочинение того же автора по основам синтаксиса арабского языка, скопированного в 1668 г. «у нашего устада и благодетеля Малламухаммада из сел. Хунзах в правление Мухаммад-хана, сына Дугри-хана – в сел. Танус». Рукопись «Наджах ат-талиб» связана с именами двух выдающихся личностей. Это сочинение известного ученого XVII в. Салиха ал-Йамани (ум. в 1696 г.), переписанное одним из жителей Мекки специально для знаменитого дагестанского ученого Мухаммада из Кудутля (ум. в 1717 г.) и отправленное в Дагестан.

Значительное место в рукописном собрании представляют поэтические тексты, связанные с именами выдающихся арабских авторов Имру'-л-Кайс, ал-Мутанабби, Абу-л-'Ала' ал-Ма'арри, ал-Бусири, Ибн Хаджар ал-Хайсами, комментаторы Са'ди аш-Ширази и др.

Рукописная традиция в Дагестане характеризовалась своей универсальностью, охватывая различные категории книги: созданные вне пределов Дагестана, в странах Ближнего и Среднего Востока, и попавшие сюда в течение ряда веков; книжные копии, выполненные дагестанскими катибами; и, наконец, оригинальные сочинения, созданные дагестанскими ав-

торами (в основном, на арабском языке). Как правило, книжные коллекции Дагестана сформированы за счет двух первых категорий, а третья занимает в книжном потоке весьма скромное место. Библиотека М.С.- Саидова «нарушила» эти традиции – именно творчество дагестанских ученых и поэтов занимает здесь по количественным параметрам первое место, а по своему содержанию многие из них уникальны, совершенно неизвестны или известны самому узкому кругу лиц, представляя собой весомую часть дагестанского общенационального духовного наследия.

Средневековая арабо-мусульманская литературная традиция включает в себя жанр биографий, занимавший значительное место среди письменных памятников. В Дагестане он не получил широкого распространения; лишь XIX – первой половине XX вв. появилось несколько интереснейших работ в этой области. Наиболее крупное и значительное по объему данных – это сочинение Назира из Дургели (ум. в 1935 г.) «Нузхат ал-азхан фи тараджим ‘улама’и Дагистан» («Услада умов в жизнеописании дагестанских алимов»). Этот грандиозный биографический труд, написанный на арабском языке, является своеобразным гимном дагестанской средневековой науке. В коллекции имеются и другие сочинения этого автора, незаслуженно забытые нами; они посвящены вопросам исламской догматики, в частности, таким категориям, как иджтихад и таклид. С именем Назира из Дургели связан и неизвестный до сих пор в науке сборник, в составе которого много сочинений, лично им переписанных. Здесь и тексты, принадлежащие перу Али Каяева и Абусуфьяна, и выдержки из различных, изданных на Ближнем Востоке, сочинений по истории философии, истории, суфизму, и, кроме того, обширные цитаты из сочинений выдающегося деятеля татарской культуры XIX в. Шихабдина Марджани и великого египетского реформатора ислама Мухаммада Абдо.

Наибольшее количество рукописей принадлежит, пожалуй, перу Дибиркади из Хунзаха (1742-1817), крупного и пло-

дотворного дагестанского ученого, автора уникального, сохранившегося в единственном экземпляре (автограф) персидско-арабско-тюркского словаря, составленного по желанию аварского правителя Умма-хана (ум. в 1801 г.). Автограф этот хранится в Фонде восточных рукописей Института истории, археологии и этнографии. В коллекции Магомедсайида Саидова содержатся и другие, еще неизвестные в научном мире сочинения Дибиркади из Хунзаха. Именно ему принадлежит первое название «Тибйан ал-лисан ли-та‘лим ас-сибйан», также является автографом и сопровождается интересным словником (тюркско-персидско-арабско-аварским). Последние строки рукописи представляют особый интерес: «Я закончил составление этих слов под наблюдением великого наставника, переполненного морем (знаниями) Хасана ал-Кудали, в четверг 3 джумада ас-сани 1199 (14 апреля 1785 г.) годы хиджры.... Я ничтожный талтинец, прозванный Дибиром, сын Максуда ал-Авари». Здесь же переписанные им обширные отрывки из «Гулистана» Са‘ади.

К числу сочинений, связанных с именем ученого относится также сборник астрономических и математических трактатов, переписанным им.

Хорошо представлена и дагестанская историческая литература. Особый интерес представляет сборная рукопись в составе сочинений: происхождение шамхалов; «Тарих Дагестан»; генеалогия Рустам-хана; завещание Андуника; сочинение по истории Ирганая; рассказ о пленении Шамиля; «Дербенд-наме»; рассказ об арабах в Дагестане; запись о кызылбашах; запись о дагестанских ученых. Имеются и другие сборные рукописи с историческими текстами. В составе коллекции находится также важная рукопись со стихотворными текстами и «памятниками эпистолярного жанра» (Саид Араканский, Сурхай-хан, Шамиль, сельские общества). В числе важных источников комментарий Салиха ал-Йамани (конец в.), присланные им из Мекки для Мусы из Кудутля (переписчик – Мухаммад из

Батлаича) и рассказ о событиях 1297/1877 г. а Дагестане; письма на имя Саида Араканского и др.

Характерно тематическое разнообразие сочинений дагестанских авторов: «Шарх вафат Расул Аллах», - Ша'бана из Обода; «Мухтасар» - трактат Али Кумухского об исламской догматике; комментарии на «Ну'ман» Дауда из Усиша, сочинение по логике; исторический труд Хасана ал-Кудали «Манхул ар-расул»; знаменитый этико-догматический трактат «Адаб ал-мардийа» Джамаладдина ал-Кумуки; «Установление дагестанских ученых по вопросам иджтихада и таклида» Йусуфа ал-Джанкути (из Верхнего Дженгутая); трактат Нурмухаммада ал-Авари «Тазкират» - о легитимности имамата; Ответы Саида ал-Харакани на вопросы по мусульманскому праву; трактат о разводе Али Каяева; сборная рукопись с сочинениями дагестанских авторов – Йусуфа ал-Йахсави (из Аксяя), Хаджиали ал-Акуши (Гаджиали Акушиенский), Салима-афанди, сына Мухаррама; материалы по дискуссии о назре между Мухаммадтахиром ал-Карахи и Хаджиали ал-Акуши; «Вопросы и ответы по мусульманскому праву» Нурмухаммада ал-Авари; медицинское руководство (хирургия, рецептура, фармацевтика, внутренние болезни, нервные, кожные заболевания, словарь медицинских терминов Сайфулла Башларова; грамматический очерк Мухаммадтахира ал-Карахи; большое число поэтических текстов, принадлежащих дагестанским автором XIX в.

В Каталоге материал распределен по следующим тематическим рубрикам – Коран, тафсиры, таджвид (№ 1-9), хадисы (№ 10-13), догматика, суфизм (№ 14-30), ритуал, обряды (№ 31-36) фикх (№ 37-56), философия, логика, этика, искусство (№ 57-70), грамматика (№ 71-80), лексикография (№ 81-88), поэзия переписка (№ 89-126), художественная литература (№ 127-129), система наук (№ 130-134), математика (№ 135-140), астрономия (№ 141-156), история (№ 157-189), жития, биографии (№ 190-196), минералогия (№ 197), медицина (№ 198-204), христианская религия (№ 205), разное (ал-мутафаррикат) (№ 206-212). Книга снабжена большим числом указателей. †

«Каталог арабских рукописей. Коллекция М.-С. Саидова» - первый опыт каталогизации частных и мечетских рукописных собраний в Дагестане. Долгосрочная программа изучения рукописного наследия, поддержанная ИНТАС РГНФ, предусматривает создание серии подобных каталогов, с привлечением к этой работе ученых и аспирантов Института истории, археологии и этнографии Дагестанского научного центра РАН, преподавателей и аспирантов факультета востоковедения Дагестанского государственного университета.

Данный Каталог составлен А.Р. Шихсаидовым (номера шифров 1-54) и Х.А. Омаровым (№ 42, 55-104).

А.Р. Шихсаидов, Х.А. Омаров

КАТАЛОГ АРАБСКИХ РУКОПИСЕЙ  
(Коллекция М.-С. Саидова)

ЛР №040945  
ПД №10-13048

Сдано в набор 18.05.05. Подписано в печать 05.09.05. Формат 60x84 1/16.  
Бум. офсетная. Гарнитура «Times». Печать офсетная.  
Усл. п. л. 20. Тираж 350. Заказ №171

ГУП «Типография ДНЦ РАН»  
367015. Махачкала, 5-й жилгородок, корпус 10.